

Modern Greek

Students at the University of Melbourne are offered a comprehensive undergraduate program in Modern Greek studies at the Parkville campus in conjunction with the Hellenic Studies Department at La Trobe University.

The Modern Greek program combines the study of the Greek language, with particular emphasis on the spoken and written language of contemporary Greece, with the study of Greek literature, history, society and culture. First year subjects combine these aspects, while later-year subjects provide students with the opportunity to pursue more particular areas of interest.

Faculty of Arts requirements

Special enrolment arrangements apply. Students must contact the Faculty of Art office for application forms and details.

Studies in Modern Greek may not be undertaken in conjunction with any other complementary course language subjects.

A major in Modern Greek is usually only possible for students who commence Modern Greek study during the first year of their BA. Students commencing Modern Greek during later years may not be able to complete a major in Modern Greek due to the structural constraints of the BA degree.

Language study streams

Three streams of Modern Greek are offered:

Beginners

The beginners stream is available to students with little or no prior knowledge of Modern Greek.

Intermediate

The intermediate stream is usually only available to students who have undertaken four or five years of secondary school Modern Greek or an approved equivalent but not to those who have completed VCE Modern Greek or an equivalent.

Post-VCE

The post-VCE stream is only available to students who have obtained at least a pass in VCE Modern Greek or an approved equivalent.

The Hellenic Studies Department determines the language stream or level in which a student is to enrol. Placement is based on VCE results, other language study records or a placement test.

Stream enrolment remains provisional until confirmed or, alternatively, altered according to the student's needs as determined by the Department during the first two weeks of teaching. As far as possible, the Department will notify students of any changes to their stream enrolment during the first two weeks of semester. Where a change is made in the third or fourth week of semester it will be reported to the Associate Dean (Academic Programs) at the University of Melbourne.

Requirements for a major

A major in Modern Greek usually consists of 125 points comprising:

- three first year subjects of Modern Greek (37.5 points) and;
- two second year subjects of Modern Greek (37.5 points) and;
- third year subjects of Modern Greek (totaling 50 points).

A major must include the subject 922-109 LaTrobe-MG1GG:Greece & Greeks in 20thC. (p.281) for students who commenced in 2000 or later.

Structuring a major

A major in Modern Greek usually takes one of the following forms:

Beginners stream		Points
First year		
922-040	LaTrobe-MG1BA1:Beginners Mod.Greek 1 (p.280)	12.5
922-041	LaTrobe-MG1BA2:Beginners Mod.Greek 2 (p.280)	12.5
922-109	LaTrobe-MG1GG:Greece & Greeks in 20thC. (p.281)	12.5
Second year		
922-110	LaTrobe-MG2CB1:Cont.Beg.Modern Greek 1 (p.281)	18.75
922-111	LaTrobe-MG2CB2:Cont.Beg.Modern Greek 2 (p.281)	18.75
Third year		
922-112	LaTrobe-MG2/3PA1:Pre-Advan'd.Mod.Greek 1 (p.281)	18.75
922-113	LaTrobe-MG2/3PA2:Pre-Advan'd.Mod.Greek 2 (p.281)	18.75
One optional 12.5 point subject at third year.		
Intermediate stream		Points
First year		
922-043	LaTrobe-MG1IM1:Intermediate Mod.Greek 1 (p.280)	12.5

Intermediate stream		Points
922-044	LaTrobe-MG1IM2:Intermediate Mod.Greek 2 (p.280)	12.5
922-109	LaTrobe-MG1GG:Greece & Greeks in 20thC. (p.281)	12.5

Second year		Points
922-112	LaTrobe-MG2/3PA1:Pre-Advan'd.Mod.Greek 1 (p.281)	18.75
922-113	LaTrobe-MG2/3PA2:Pre-Advan'd.Mod.Greek 2 (p.281)	18.75

Third year

Optional subjects at third year (totaling 50 points).

Post-VCE stream		Points
------------------------	--	--------

First year		
922-038	LaTrobe-MG1PVC1:Post-VCE Mod.Greek 1 (p.280)	12.5
922-039	LaTrobe-MG1PVC2:Post-VCE Mod.Greek 2 (p.280)	12.5
922-109	LaTrobe-MG1GG:Greece & Greeks in 20thC. (p.281)	12.5

Second year

Two second year subjects (totaling 37.5 points) which might include:

922-115	LaTrobe-MG2/3FS:Formal Stand'd Mod.Greek (p.281)	18.75
922-186	LaTrobe-MG2/3TTH:T'territorial Hellenism (p.282)	12.5

Third year

Optional subjects at third year (totaling 50 points).

Honours entry

Honours in Modern Greek must be combined with another area of study within the Faculty of Arts.

The prerequisites for entry to Fourth Year combined Honours in Modern Greek are:

- completion of all the requirements for the BA and;
- completion of a major in Modern Greek and;
- an average grade of H2B or higher over the second/third year subjects within the major and;
- admission to honours in the combined area of study.

Entry to honours must be approved by the Head of the Hellenic Studies Department at La Trobe University and the Faculty of Arts honours course adviser.

Honours requirements

Students are not able to study pure honours in Modern Greek at the University of Melbourne. Interested students should consult with the honours coordinator at La Trobe University.

Combined honours

Students undertaking combined honours in Modern Greek and another area of study must complete:

- 922-122 LaTrobe-Modern Greek Thesis (p.283) or 922-123 LaTrobe-Modern Greek Thesis (MYE) (p.283) (37.5 points) and;
- two honours subjects in Modern Greek (25 points) and;
- three honours subjects from the combined area of study (37.5 points).

or

- honours thesis in the combined area of study (37.5 points) and;
- two honours subjects in the combined area of study (25 points) and;
- three honours subjects in Modern Greek (37.5 points).

Studying overseas

Students are encouraged to undertake in-country studies in Greece or Cyprus. Credit may be granted for successful completion of approved subjects. A number of scholarships are also available to assist with expenses. See 922-187 LaTrobe-MG2/3SAP:Study Abroad Program (p.282) or *Studying overseas for credit* (p.40).

Further study

A BA or BA (Hons) degree in Modern Greek can lead to higher degree study in Modern Greek at La Trobe University and other universities around the world.

Career opportunities

Graduates of the BA who have majored in Modern Greek have found employment as journalists, interpreters, translators, teachers, librarians and in various areas of the public service, commerce and professions serving the large local Greek community.

For more information

Ms Anna Chatzinikolaou
 Modern Greek Program Co-ordinator
 Room 627, 6th Floor, John Medley Building
 The University of Melbourne
 Victoria 3010
 Tel: +61 3 8344 5470
 Fax: +61 3 8344 0194

First year subjects

922-040 LaTrobe-MG1BA1:Beginners Mod.Greek 1

Note: Special enrolment arrangements apply. Students must contact the Faculty of Art office for application forms and further details. Students intending to complete a major in Modern Greek are also required to take 922-109 LaTrobe-MG1GG:Greece & Greeks in 20thC. (p.281) in Semester 2.

Credit points: 12.5 **HECS-band:** 1

Coordinator: Ms Anna Chatzinikolaou

Contact: Two 2-hour practical language classes per week (*Semester 1*).

Description: In this subject students should acquire practical skills in understanding and expressing basic information (such as personal details, needs, wishes, likes/dislikes) in speech and writing. Relevant aspects of contemporary Greek society and culture are also introduced. The emphasis throughout is on practice at listening, reading, speaking and writing Greek in everyday situations and various audio-visual aids are used for this purpose.

Assessment: Regular assignments and class exercises totalling 1200 words, two 1-hour written tests, a 30-minute oral/aural test, and class participation.

Prescribed texts:

Materials prepared by the Department.

D Demetra & D Papacheimona, *Greek Now I+I*, Nostos, 1992. • D A Hardy & T A Doyle, *Greek Language and People*, BBC Books, 1983.

922-041 LaTrobe-MG1BA2:Beginners Mod.Greek 2

Note: Special enrolment arrangements apply. Students must contact the Faculty of Art office for application forms and further details. Students intending to complete a major in Modern Greek are also required to take 922-109 LaTrobe-MG1GG:Greece & Greeks in 20thC. (p.281) in Semester 2.

Credit points: 12.5 **HECS-band:** 1

Coordinator: Ms Anna Chatzinikolaou

Prerequisites: 922-040 LaTrobe-MG1BA1:Beginners Mod.Greek 1 (p.280) or an approved equivalent.

Contact: Two 2-hour practical language classes per week (*Semester 2*).

Description: In this subject, which is a continuation of 922-040 LaTrobe-MG1BA1:Beginners Mod.Greek 1 (p.280), students should learn to handle common interpersonal transactions in Greek with confidence, and to understand and produce (in speech and writing) simple descriptions, narrations and expressions of attitudes and opinions. Relevant aspects of contemporary Greek society and culture are also introduced. The emphasis continues to be on practice at listening, reading, speaking and writing Greek in everyday situations, but students are also introduced to the structure of the language.

Assessment: Regular assignments and class exercises totalling 1200 words, two 1-hour written tests, a 30-minute oral/aural test, and class participation.

Prescribed texts:

Materials prepared by the Department.

D Demetra & D Papacheimona, *Greek Now I+I*, Nostos, 1992. • D A Hardy & T A Doyle, *Greek Language and People*, BBC Books, 1983.

922-043 LaTrobe-MG1IM1:Intermediate Mod.Greek 1

Note: Special enrolment arrangements apply. Students must contact the Faculty of Art office for application forms and further details. Students intending to complete a major in Modern Greek are also required to take 922-109 LaTrobe-MG1GG:Greece & Greeks in 20thC. (p.281) in Semester 2.

Credit points: 12.5 **HECS-band:** 1

Coordinator: Ms Anna Chatzinikolaou

Prerequisites: This subject assumes some knowledge of Modern Greek but without having attempted VCE Modern Greek. Students are required to sit a placement test and have the permission from the subject coordinator to enrol.

Contact: Two 2-hour practical language classes per week (*Semester 1*).

Description: In this subject students discuss issues relating to contemporary Greek and Australian society in Greek, extending their vocabulary and knowledge of grammar as required. Oral and literacy skills are developed primarily through use of media reports, articles and film. On completion of the subject students should be able to discuss in Modern Greek their opinions on a range of basic issues relating to modern Greek culture and society in an informed and coherent manner.

Assessment: Regular assignments and class exercises totalling 1200 words, two 1-hour written tests, a 30-minute oral/aural test, and class participation.

Prescribed texts:

Materials prepared by the Department.

D Stavropoulos & A Hornby, *Oxford English-Greek Learner's Dictionary*, OUP, 1982. • D Stavropoulos, *Oxford Greek-English Learner's Dictionary*, OUP, 1988. • D Demetra & D Papacheimona, *Greek Now 2+2*, Nostos, 1992.

922-044 LaTrobe-MG1IM2:Intermediate Mod.Greek 2

Note: Special enrolment arrangements apply. Students must contact the Faculty of Art office for application forms and further details. Students intending to complete a major in Modern Greek are also required to take 922-109 LaTrobe-MG1GG:Greece & Greeks in 20thC. (p.281) in Semester 2.

Credit points: 12.5 **HECS-band:** 1

Coordinator: Ms Anna Chatzinikolaou

Prerequisites: 922-043 LaTrobe-MG1IM1:Intermediate Mod.Greek 1 (p.280) or an approved equivalent.

Contact: Two 2-hour practical language classes per week (*Semester 2*).

Description: In this subject students learn to talk and write in Greek about a wide range of aspects of modern Greek culture and society in an informed and coherent manner, and to interpret short literary texts. Vocabulary and knowledge of grammar is systematically extended in the course of these readings and discussions.

Assessment: Regular assignments and class exercises totalling 1200 words, two 1-hour written tests, a 30-minute oral/aural test, and class participation.

Prescribed texts:

Materials prepared by the Department.

D Demetra & D Papacheimona, *Greek Now 2+2*, Nostos, 1992. • D Stavropoulos & A Hornby, *Oxford English-Greek Learner's Dictionary*, OUP, 1982. • D Stavropoulos, *Oxford English-Greek Learner's Dictionary*, OUP, 1988.

922-038 LaTrobe-MG1PVC1:Post-VCE Mod.Greek 1

Note: Special enrolment arrangements apply. Students must contact the Faculty of Art office for application forms and further details. Students intending to complete a major in Modern Greek are also required to take 922-109 LaTrobe-MG1GG:Greece & Greeks in 20thC. (p.281) in Semester 2.

Credit points: 12.5 **HECS-band:** 1

Coordinator: Ms Anna Chatzinikolaou

Prerequisites: VCE Modern Greek or an approved equivalent.

Contact: A 1-hour lecture and three practical language classes per week (*Semester 1*).

Description: In this subject Year 12 skills in Greek are consolidated and extended through exercises in understanding a variety of authentic spoken and written materials, and through practice at speaking and writing with due attention to grammatical accuracy and appropriate usage. The materials used also serve as an introduction to contemporary Greek society and culture. Students should be able to communicate in Modern Greek on a wide range of topics relating to Modern Greek culture and society with a reasonable degree of grammatical accuracy.

Assessment: Regular assignments totalling 1500 words, a 2-hour written test, a 15-minute oral/aural test and class participation.

Prescribed texts:

Materials prepared by the Department.

E Panagopoulou & A Hatzipanayiotidi, *Ellinika yia prohorimenous*, Trandafyllidis Foundation, 1997. • D Stavropoulos & A Hornby, *Oxford English-Greek Learner's Dictionary*, OUP, 1982. • D Stavropoulos, *Oxford Greek-English Learner's Dictionary*, OUP, 1988.

922-039 LaTrobe-MG1PVC2:Post-VCE Mod.Greek 2

Note: Special enrolment arrangements apply. Students must contact the Faculty of Art office for application forms and further details. Students intending to complete a major in Modern Greek are also required to take 922-109 LaTrobe-MG1GG:Greece & Greeks in 20thC. (p.281) in Semester 2.

Credit points: 12.5 **HECS-band:** 1

Coordinator: Ms Anna Chatzinikolaou

Prerequisites: 922-038 LaTrobe-MG1PVC1:Post-VCE Mod.Greek 1 (p.280) or an approved equivalent.

Contact: A 1-hour lecture and three practical language classes per week (*Semester 2*).

Description: In this subject students' oral and literacy skills in Greek are consolidated and extended through exercises in understanding a variety of authentic spoken and written materials, and through practice at speaking and writing with due attention to grammatical accuracy and appropriate usage. The materials used also serve as an introduction to contemporary Greek society and culture.

Assessment: Regular assignments totalling 1500 words, a 2-hour written test, a 15-minute oral/aural test and class participation.

Prescribed texts:

Materials prepared by the Department.

D Stavropoulos D & A Hornby, *Oxford English-Greek Learner's Dictionary*, OUP, 1982. • D Stavropoulos, *Oxford Greek-English Learner's Dictionary*, OUP, 1988. • E Panagopoulou & A Hatzipanayiotidi, *Ellinika yia prohoriminous*, Trandafyllidis Foundation, 1997.

922-109 LaTrobe-MG1GG:Greece & Greeks in 20thC.

Note: Special enrolment arrangements apply. Students must contact the Faculty of Art office for application forms and further details. This subject must be taken by those students intending to complete a major in Modern Greek.

Credit points: 12.5

HECS-band: 1

Coordinator: Dr Gabriella Etmektsoğlu

Contact: Two 1-hour lectures (one in Greek or one in English), and a 1-hour tutorial per week (*Semester 2*).

Description: This subject examines the political, social and economic institutions of contemporary Greece and Cyprus commencing with the aftermath of the Asia Minor disaster of 1922. Students should become familiar with issues such as the settlement of the refugees and its consequences; the impact on Greek society and culture of a clash between a democratic, a communist and a racially-ordered Europe; Greece's experience in World War II and the origins of the Greek Civil War; unemployment, emigration and the 'economic miracle' of the 1950s and 1960s; urbanisation and rural displacement; the 'oligarchic' parliamentarism of the postwar years and the 1967 military coup; the Socialist experiment and europeanisation in the 1980s; the Cyprus question and Greek foreign policy in the 1980s and 1990s; and the role of education and civil society as agents of democratisation and modernisation.

Assessment: A 1500 word tutorial paper, a 2000 word essay, and either a 1500 word reflective essay or a 90-minute test, and class participation.

Prescribed texts:

Materials prepared by the Department.

R Clogg (ed), *Greece, 1981-89. The Populist Decade*, St Martin's Press, 1993. • N Mouzelis, *Modern Greece: Facets of Underdevelopment*, Holmes & Meier, 1978. • J Dubisch, *Gender and Power in Rural Greece*, Princeton University Press, 1986. • M Mazower, *Inside Hitler's Greece*, Yale University Press, 1993. • K Van Dyck, *Kassandra and Censors*, 1998. • D Constat & T Stavrou (ed), *Greece Prepares for the Twenty-first Century*, Johns Hopkins University Press, 1995.

Second year subjects

922-110 LaTrobe-MG2CB1:Cont.Beg.Modern Greek 1

Note: Special enrolment arrangements apply. Students must contact the Faculty of Art office for application forms and further details.

Credit points: 18.75

HECS-band: 1

Coordinator: Ms Anna Chatzinikolaou

Prerequisites: 922-041 LaTrobe-MG1BA2:Beginners Mod.Greek 2 (p.280) or an approved equivalent.

Contact: Five practical language classes per week (*Semester 1*).

Description: In this subject students learn to discuss issues relating to contemporary Greek and Australian society in Greek, extending their vocabulary and knowledge of grammar as required. Oral and literacy skills are developed primarily through use of media reports, articles and film. These skills will also be extended through projects developed and reported on in class, and involving interaction with the local Greek community.

Assessment: Regular assignments and class exercises totalling 2000 words, two 1-hour written tests, two 10-minute oral/aural tests, and two 10-minute oral class presentations.

Prescribed texts:

Materials prepared by the Department.

D Demetra D & D Papacheimona, *Greek Now 2+2*, Nostos, 1992. • D Stavropoulos & A Hornby, *Oxford English-Greek Learner's Dictionary*, OUP, 1982. • D Stavropoulos, *Oxford English-Greek Learner's Dictionary*, OUP, 1988.

922-111 LaTrobe-MG2CB2:Cont.Beg.Modern Greek 2

Note: Special enrolment arrangements apply. Students must contact the Faculty of Art office for application forms and further details.

Credit points: 18.75

HECS-band: 1

Coordinator: Ms Anna Chatzinikolaou

Prerequisites: 922-110 LaTrobe-MG2CB1:Cont.Beg.Modern Greek 1 (p.281) or an approved equivalent.

Contact: Five practical language classes per week (*Semester 2*).

Description: In this subject students should learn to talk and write in Greek about a wide range of aspects of modern Greek culture and society in an informed and coherent manner, and to interpret short literary texts. Vocabulary and knowledge of grammar is systematically extended in the course of these readings and discussions. Linguistic skills will also be extended through projects developed and reported on in class, and involving interaction with the local Greek community.

Assessment: Regular assignments and class exercises totalling 1000 words, two essays of 500 words in Greek, two 1-hour written tests, two 10-minute oral/aural tests, and two 10-minute oral class presentations.

Prescribed texts:

Materials prepared by the Department.

D Demetra & D Papacheimona, *Greek Now 2+2*, Nostos, 1992. • D Stavropoulos & A Hornby, *Oxford English-Greek Learner's Dictionary*, OUP, 1982. • D Stavropoulos, *Oxford English-Greek Learner's Dictionary*, OUP, 1988.

Second/third year subjects

922-112 LaTrobe-MG2/3PA1:Pre-Advan'd.Mod.Greek 1

Note: Special enrolment arrangements apply. Students must contact the Faculty of Art office for application forms and further details.

Credit points: 18.75

HECS-band: 1

Coordinator: Ms Anna Chatzinikolaou

Prerequisites: 922-044 LaTrobe-MG1M2:Intermediate Mod.Greek 2 (p.280) or 922-111 LaTrobe-MG2CB2:Cont.Beg.Modern Greek 2 (p.281) or an approved equivalent.

Contact: A 1-hour lecture and two 2-hour practical language classes per week (*Semester 1*).

Description: In this subject students' oral and literacy skills in Greek are consolidated and extended through exercises in understanding a variety of authentic spoken and written materials, and through practice at speaking and writing with due attention to grammatical accuracy and appropriate usage. The materials used also serve as an introduction to contemporary Greek society and culture. Linguistic skills will also be extended through projects developed and reported on in class, and involving interaction with the local Greek community.

Assessment: Regular assignments totalling 2000 words, a 1-hour and a 2-hour written test, a 10-minute oral/aural test, and two oral class presentations.

Prescribed texts:

Materials prepared by the Department.

E Panagopoulou & A Hatzipanayiotidi, *Ellinika yia prohoriminous*, Trandafyllidis Foundation, 1997. • D Stavropoulos & A Hornby, *Oxford English-Greek Learner's Dictionary*, OUP, 1982. • D Stavropoulos, *Oxford English-Greek Learner's Dictionary*, OUP, 1988.

922-113 LaTrobe-MG2/3PA2:Pre-Advan'd.Mod.Greek 2

Note: Special enrolment arrangements apply. Students must contact the Faculty of Art office for application forms and further details.

Credit points: 18.75

HECS-band: 1

Coordinator: Ms Anna Chatzinikolaou

Prerequisites: 922-112 LaTrobe-MG2/3PA1:Pre-Advan'd.Mod.Greek 1 (p.281) or an approved equivalent.

Contact: A 1-hour lecture and two 2-hour practical language classes per week (*Semester 2*).

Description: In this subject students' oral and literacy skills in Greek are consolidated and extended through exercises in understanding a variety of authentic spoken and written materials, and through practice at speaking and writing with due attention to grammatical accuracy and appropriate usage. The materials used also serve as an introduction to contemporary Greek society and culture. Linguistic skills will also be extended through projects developed and reported on in class, and involving interaction with the local Greek community.

Assessment: Regular assignments of 2000 words, a 1000 word project, a 2-hour written test, a 10-minute oral/aural test, and two 10-minute oral class presentations.

Prescribed texts:

Materials prepared by the Department.

E Panagopoulou & A Hatzipanayiotidi, *Ellinika yia prohoriminous*, Trandafyllidis Foundation, 1997. • D Stavropoulos & A Hornby, *Oxford Greek-English Learner's Dictionary*, OUP, 1982. • D Stavropoulos, *Oxford Greek-English Learner's Dictionary*, OUP, 1988.

922-115 LaTrobe-MG2/3FS:Formal Stand'd Mod.Greek

Note: Special enrolment arrangements apply. Students must contact the Faculty of Art office for application forms and further details.

Credit points: 18.75**HECS-band:** 1**Coordinator:** Ms Anna Chatzinikolaou**Prerequisites:** 922-111 LaTrobe-MG2CB2:Cont.Beg.Modern Greek 2 (p.281) or an approved equivalent.**Contact:** A 1-hour lecture and two 2-hour practical language classes per week (Semester 1).**Description:** In this subject the Greek conventions for various types of formal discourse are analysed and practised, including formal correspondence, formal reporting, technical description and public announcements. In the process, advanced Greek grammar is studied and practised, and the higher registers of Greek vocabulary introduced. Linguistic skills will also be extended through projects developed and reported on in class, and involving interaction with the local Greek community.**Assessment:** Regular assignments totalling 2000 words, a 1000 word project, a 2-hour written test, a 10-minute oral/aural test, and two 10-minute oral class presentations.**Prescribed texts:**

Materials prepared by the Department.

D Holton, P Mackridge & I Philippaki-Warburton, *Greek, a Comprehensive Grammar of the Modern Language*, Routledge, 1997. • D Stavropoulos & A Hornby, *Oxford English-Greek Learner's Dictionary*, Oxford, 1982. • D Stavropoulos, *Oxford English-Greek Learner's Dictionary*, OUP, 1988.**922-117 LaTrobe-MG2/3CWJ:Cr.Writing & Journalism****Note:** Special enrolment arrangements apply. Students must contact the Faculty of Art office for application forms and further details.**Credit points:** 18.75**HECS-band:** 1**Coordinator:** Ms Anna Chatzinikolaou**Prerequisites:** 922-111 LaTrobe-MG2CB2:Cont.Beg.Modern Greek 2 (p.281) or an approved equivalent.**Contact:** A 1-hour lecture and two 2-hour practical language classes per week (Semester 2).**Description:** In this subject students analyse, discuss and experiment with various types of Greek creative writing and journalism. Both the general principles and specifically Greek conventions of genre and style are identified, and students are encouraged to think critically about their own and other authors' writing in Greek by drafting, rewriting, editing and transposing the texts. Students' mastery of Modern Greek grammar, vocabulary and usage will be developed in the process. Linguistic skills will also be extended through projects developed and reported on in class, and involving interaction with the local Greek community.**Assessment:** A folio of selected writings of 3000 words, a critical essay of 1500 words, a 10-minute oral/aural test, and two 10-minute oral class-presentations.**Prescribed texts:**

Audio and written material will be supplied by the Department.

D Holton, P Mackridge & I Philippaki-Warburton, *Greek, a Comprehensive Grammar of the Modern Language*, Routledge, 1997. • G Kinross-Smith, *Writer. A Working Guide for New Writers*, Oxford, 1994. • H Nickas K Doumas (eds), *Retelling the Tale: Poetry and Prose by Greek-Australian Women Writers*, Owl Publishing, 1994.**922-186 LaTrobe-MG2/3TTH:T'territorial Hellenism****Note:** Special enrolment arrangements apply. Students must contact the Faculty of Art office for application forms and further details.**Credit points:** 12.5**HECS-band:** 1**Coordinator:** Dr Gabriella Etmektsoglou**Prerequisites:** European studies students wishing to enrol in this subject would normally have completed first year European studies, see *Prerequisites* (p.167).**Contact:** A 2-hour lecture and a 1-hour tutorial per week (Semester 1).**Description:** In this subject the concept of 'transterritorial Hellenism' will be discussed by way of an imaginary journey through the cities of Thessaloniki, Izmir, Alexandria, Paris, London, New York and Melbourne. Students will explore the life of Greeks as Ottoman subjects, as merchants, businesspeople, students and scholars, as victims of genocide, as political exiles and guest-workers. Competing visions of Hellenism that developed in these cities will be juxtaposed to the realities of Greece today. Students who complete the subject should appreciate the complexity of the concept of 'Hellenism' and the diversity of its manifestations in various parts of the modern world, and be able to discuss issues of Greek identity in a sophisticated manner.**Assessment:** A 500 word tutorial paper, a 2000 word essay, and either a 1500 word reflective essay or a 90-minute test, and class participation.**Prescribed texts:**

A subject reader will be available.

I Hassiotis, *Queen of the Worthy: Thessaloniki, History and Culture*, 1997. • M Dobkin Housepian, *Smyrna 1922: The Destruction of a City*, Faber, 1972. • A Kitroeff, *The Greeks in Egypt, 1919-1937: Ethnicity and Class*, Oxford, 1989. • A Alexandrou, *Mission Box*, Kedros, 1996. • C Ioannides (ed), *Greeks in English Speaking Countries*, Caratzas, 1997. • D Constat & A Platias (eds), *Diasporas in World Politics. The Greeks in Comparative Perspective*, Macmillan, 1993. • R Clogg (ed), *The Greek Diaspora in the Twentieth Century*, Macmillan, 1999.**922-187 LaTrobe-MG2/3SAP:Study Abroad Program****Note:** Special enrolment arrangements apply. Students must contact the Faculty of Art office for application forms and further details.**Credit points:** 12.5**HECS-band:** 1**Coordinator:** Ms Anna Chatzinikolaou**Prerequisites:** Completion of two first year Modern Greek language subjects with at least an H2B and the coordinator's approval.**Contact:** A minimum of 80 hours of intensive language instruction in Greece or Cyprus over four to six weeks, and prescribed cultural activities in Greece/Cyprus (Semester 1, repeat 2, Summer).**Description:** In this subject students undertake an intensive program of formal language-learning and cultural immersion of four to six weeks in duration in Greece or Cyprus. Eligible programs are offered by several Greek universities. If the number of interested students warrants and circumstances allow, the program may be partly taught in Greece/Cyprus by a member of the Department's staff. Students enrolling in this subject must pay their own airfares and meet their personal travel, accommodation and living expenses in Greece/Cyprus. Scholarships are available on a competitive basis to assist with such expenses, including the Melbourne Abroad Scholarships (Language Study), and those offered by Greek/Cypriot tertiary institutions. Details are available from the coordinator.**Assessment:** Exercises and tests prescribed for in-country language program and a 1500-word diary describing and discussing cultural activities attended in Greece/Cyprus to be submitted by a date specified for each student.**Third/fourth year subjects****922-116 LaTrobe-MG3/4TBA:M.Greek Trans.Bus.Adm'n****Note:** Special enrolment arrangements apply. Students must contact the Faculty of Art office for application forms and further details. This subject will only be taught at the Bundoora campus of La Trobe University in 2001.**Credit points:** 12.5**HECS-band:** 1**Coordinator:** Ms Anna Chatzinikolaou**Prerequisites:** 922-115 LaTrobe-MG2/3FS:Formal Stand'd Mod.Greek (p.281) or an approved equivalent.**Contact:** A 1-hour lecture and a 2-hour practical language class per week (Semester 2).**Description:** In this subject students should become familiarised with the theory and practice of translation of business and administrative documents from English into Greek and vice versa. Examples of translation are analysed, techniques and resources available to translators explored, and relevant aspects of Greek and Australian society studied. The subject involves extensive practice at translation, and in the process, advanced Greek grammar and the relevant registers of Greek usage are introduced.**Assessment:** Written work and class tests totalling 4000 words for third year, 5000 words for fourth year, and class participation at third year.**Prescribed texts:** D Holton, P Mackridge & I Philippaki-Warburton, *Greek, a Comprehensive Grammar of the Modern Language*, Routledge, 1997. • D Stavropoulos & A Hornby, *Oxford English-Greek Learner's Dictionary*, Oxford, 1982. • D Stavropoulos, *Oxford English-Greek Learner's Dictionary*, OUP, 1988.**922-118 LaTrobe-MG3/4GAW:Greek Aust'n Writings****Note:** Special enrolment arrangements apply. Students must contact the Faculty of Art office for application forms and further details. This subject will only be taught at the Bundoora campus of La Trobe University in 2001.**Credit points:** 12.5**HECS-band:** 1**Coordinator:** Ms Anna Chatzinikolaou**Prerequisites:** 922-115 LaTrobe-MG2/3FS:Formal Stand'd Mod.Greek (p.281) or an approved equivalent.**Contact:** A 3-hour seminar per week (Semester 1).**Description:** In this subject selected works by Greek-Australian writers are studied from the point of view of their themes, style, genre, social context and issues of identity, language and ethnicity. The role of tradition, literary criticism, canon-formation and publishing opportunities in the development of Greek-Australian writings will also be explored. Students should complete

the subject with an ability to analyse, interpret and discuss the work of a range of Greek-Australian writers in an informed and critical manner.

Assessment: Written work and class tests totalling 4000 words for third year, 5000 words for fourth year, and class participation at third year.

Prescribed texts:

Materials prepared by the Department.

G Kanarakis, *I logotehniki parousia to Ellinon stin Afstalia*, Institute of Modern Greek Studies, 1985. • A Kefala, *Alexia*, Owl Publishing, 1995. • H Nickas & K Dounas (eds), *Retelling the Tale. Poetry and Prose by Greek-Australian Women Writers*, Owl Publishing, 1994. • D Tsaloumas, *To Taxidi*, Sokolis-Owl Publishing, 1995.

922-125 LaTrobe-MG3RC:Individual Reading

Note: Special enrolment arrangements apply. Students must contact the Faculty of Art office for application forms and further details.

Credit points: 12.5

HECS-band: 1

Coordinator: Ms Anna Chatzinikolaou

Prerequisites: Approval of the departmental chairperson.

Contact: Regular meetings with a supervisor (*Semester 1, repeat 2, Summer*).

Description: A limited number of students studying Modern Greek may be permitted to take an individual reading subject. After consultation with an appropriate member of staff who agrees to act as a supervisor, students wishing to take this subject should submit to the departmental chairperson details of their proposed topic for approval, including bibliography and a proposed schedule of assignments. Approval may not be given if there is substantial overlap between the proposed topic and the content of an existing subject. Students may enrol in this subject only if they have already completed all other optional subjects available.

Assessment: Two 500 word class reports, and two 1500 word essays.

Fourth year subjects

922-122 LaTrobe-Modern Greek Thesis

Note: Special enrolment arrangements apply. Students must contact the Faculty of Art office for application forms and further details.

Credit points: 37.5

HECS-band: 1

Coordinator: Ms Anna Chatzinikolaou

Prerequisites: Admission to Fourth Year combined Honours in Modern Greek. Students should contact the honours coordinator by September of the previous year.

Contact: Regular meetings with supervisor (*Year long*).

Assessment: A 10 000 word thesis in Modern Greek or a 12 000 word thesis in English on an approved topic.

922-123 LaTrobe-Modern Greek Thesis (MYE)

Note: Special enrolment arrangements apply. Students must contact the Faculty of Art office for application forms and further details.

Credit points: 37.5

HECS-band: 1

Coordinator: Ms Anna Chatzinikolaou

Prerequisites: Admission to Fourth Year combined Honours in Modern Greek. Interested students should contact the honours coordinator by the end of April.

Contact: Regular meetings with supervisor (*Semester 1, repeat 2*).

Description: A research thesis on an aspect of Greek language, culture or society.

Assessment: A 10 000 word thesis in Modern Greek or a 12 000 word thesis in English on an approved topic.

922-219 LaTrobe-MG4RC:Individual Reading

Note: Special enrolment arrangements apply. Students must contact the Faculty of Art office for application forms and further details.

Credit points: 12.5

HECS-band: 1

Coordinator: Ms Anna Chatzinikolaou

Prerequisites: Admission to Fourth Year combined Honours in Modern Greek.

Contact: Regular supervision sessions as arranged for each student (*Semester 1, repeat 2, Summer*).

Description: A limited number of students studying modern Greek may be permitted to take an individual reading subject. After consultation with an appropriate member of staff who agrees to act as a supervisor, students wishing to take this subject should submit to the departmental chairperson details of their proposed topic for approval, including bibliography and a proposed schedule of assignments. Approval may not be given if there is substantial overlap between the proposed topic and the content of an existing subject.

Students may enrol in this subject only if they have already completed all other optional subjects available.

Assessment: Two 500 word class reports and two 2000 word essays.

Subjects not offered in 2001

Second/third year subjects not offered in 2001

922-120 LaTrobe-MG2/3TH:Modern Greek Theatre

Note: Special enrolment arrangements apply. Students must contact the Faculty of Art office for application forms and further details.

Credit points: 12.5

HECS-band: 1

Prerequisites: 922-111 LaTrobe-MG2CB2:Cont.Beg.Modern Greek 2 (*p.281*) or an approved equivalent. European studies Students wishing to enrol in this subject would normally have completed first year European studies, see *Prerequisites* (*p.167*).

Semester: Not Offered

Description: In this subject a wide range of postwar Greek theatrical works are studied, and their relationship to earlier modes of theatrical writing and popular theatrical genres is explored. Students will also consider aspects of the production of the plays, and video recordings are used for this purpose. Students should complete the subject with the ability to analyse, interpret and discuss a range of Modern Greek theatrical works in an informed and critical manner.

922-188 LaTrobe-MG2/3VMG:Varieties of Mod.Greek

Note: Special enrolment arrangements apply. Students must contact the Faculty of Art office for application forms and further details.

Credit points: 18.75

HECS-band: 1

Prerequisites: 922-044 LaTrobe-MG1IM2:Intermediate Mod.Greek 2 (*p.280*) or an approved equivalent.

Semester: Not Offered

Description: In this subject students learn to identify the characteristics of phonology, morphology, syntax and lexicon which distinguish informal, colloquial and non-standard varieties of Modern Greek from the formal standard language. Theories of linguistic variation, including differences between spoken and written forms, informal and formal style/registers, and regional/social dialects, are studied with specific reference to Modern Greek. The impact on the Greek language of globalisation, information technology and political correctness are also considered. Linguistic skills will also be extended through projects developed and reported on in class, and involving interaction with the local Greek community.

922-189 LaTrobe-MG2/3PP:Professional Mod.Greek

Note: Special enrolment arrangements apply. Students must contact the Faculty of Art office for application forms and further details.

Credit points: 18.75

HECS-band: 1

Prerequisites: 922-044 LaTrobe-MG1IM2:Intermediate Mod.Greek 2 (*p.280*) or equivalent

Semester: Not Offered

Description: In this subject students' ability to use Modern Greek in professional and academic contexts is enhanced by studying material such as: professional, academic and scientific literature, broadcasts, documentaries, and through practical application of the higher and technical registers of Modern Greek. Professional fields covered include education, law, medicine, social services, science, engineering, trade, banking, accounting and tourism. Advanced Greek grammar, syntax and appropriate vocabulary is studied and practised. Linguistic skills will also be extended through projects developed and reported on in class, and involving interaction with the local Greek community.

922-190 LaTrobe-MG2/3TGL:20th Century Greek Lit.

Note: Special enrolment arrangements apply. Students must contact the Faculty of Art office for application forms and further details.

Credit points: 12.5

HECS-band: 1

Prerequisites: 922-044 LaTrobe-MG1IM2:Intermediate Mod.Greek 2 (*p.280*) or an approved equivalent. European studies Students wishing to enrol in this subject would normally have completed first year European studies, see *Prerequisites* (*p.167*).

Semester: Not Offered

Description: In this subject students are introduced to a wide selection of examples of Greek poetry and short fiction written in the 20th century and should develop techniques for their interpretation and analysis. The selections represent the major thematic preoccupations of Greek writers during this period and their connection with historical, political and social developments is explored, as are the characteristics of the different genres and styles of writ-

ing. Students should complete the subject acquainted with some major examples of 20th century Greek poetry and fiction; practised in a range of techniques for the interpretation and analysis of these texts; and having significantly enhanced their skills in the comprehension and discussion of Greek texts.

Third/fourth year subjects not offered in 2001

922-046 LaTrobe-MG3/4TLM:Translation: Lgl & Med

Note: Special enrolment arrangements apply. Students must contact the Faculty of Art office for application forms and further details.

Credit points: 12.5

HECS-band: 1

Prerequisites: 922-113 LaTrobe-MG2/3PA2:Pre-Advan'd.Mod.Greek 2 (*p.281*) or an approved equivalent for third year or admission to Fourth Year combined Honours in Modern Greek.

Semester: Not Offered

Description: In this subject students are introduced to the theory and practice of translation of selected types of legal and medical texts from English into Greek and vice versa. In the process students should develop advanced skills in written and oral expression and in the interpretation of texts. Topics include: overview of legal and medical issues in Greece, Cyprus and Australia, translation techniques, terminology, analysis and evaluation of examples of translation, oral and written summary of texts in the other language, and resources for translators. This subject is appropriate for those interested in seeking employment requiring bilingual skills or in obtaining professional qualifications in translation and interpreting.

Fourth year subjects not offered in 2001

922-114 LaTrobe-MG4MCW:Modern Cypriot Writing

Note: Special enrolment arrangements apply. Students must contact the Faculty of Art office for application forms and further details.

Credit points: 12.5

HECS-band: 1

Prerequisites: Admission to Fourth Year combined Honours in Modern Greek.

Semester: Not Offered

Description: In this subject selected Greek-Cypriot and Cypriot-Australian texts are analysed from the point of view of their themes, style, genre; and issues of identity, language/dialect, tradition, politics and ethnicity. Students will be introduced to postcolonial theory as a framework for investigating the above aspects of Cypriot writing.

922-119 LaTrobe-MG4/5PCF:M.Greek Pop.Cult.& Folk

Note: Special enrolment arrangements apply. Students must contact the Faculty of Art office for application forms and further details.

Credit points: 12.5

HECS-band: 1

Prerequisites: Admission to Fourth Year combined Honours in Modern Greek.

Semester: Not Offered

Description: In this subject various examples of Greek and Greek-Australian popular culture, folkloric and traditional texts are analysed from the point of view of their transmission, collection, classification, cultural status and ideological significance. Theories of popular culture, folklife and oral composition will be studied in relation to Greek texts. Students who complete this subject should be able to analyse and evaluate a range of evidence and theory relating to Greek language, culture and society, and be prepared for conducting independent research.

922-191 LaTrobe-MG4NGL:19th Century Greek Lit.

Note: Special enrolment arrangements apply. Students must contact the Faculty of Art office for application forms and further details.

Credit points: 12.5

HECS-band: 1

Prerequisites: Admission to Fourth Year combined Honours in Modern Greek.

Semester: Not Offered

Description: In this subject students should develop skills in interpretation and analysis of a wide sampling of works of 19th century Greek poetry and prose, representing major thematic preoccupations of Greek writers. Students will explore the connections of the writings to historical, political and social developments. The characteristics of the different genres and styles of writing will be studied, ranging from Neoclassical, Romantic and Realist, from ethnography, autobiography and satire. The development of the 'Greek Language Controversy' as a literary and social issue is also monitored through the selection of texts.

922-192 LaTrobe-MG4GIL:Gender Issues in M.Gk Lit

Note: Special enrolment arrangements apply. Students must contact the Faculty of Art office for application forms and further details.

Credit points: 12.5

HECS-band: 1

Prerequisites: Admission to Fourth Year combined Honours in Modern Greek.

Semester: Not Offered

Description: In this subject students should develop research and analytical skills by exploring the representation of gender relations in a variety of literary texts. The construction of male images and masculinities, female images and femininities, sexualities, gender roles, including motherhood and fatherhood, are studied in selected works of modern Greek literature. Students who complete the subject should have developed research and analytical skills in terms of the representation of gender relations in literature; be acquainted with the theoretical framework for such research; and have significantly enhanced their skills in the comprehension and discussion of Greek texts.